

FE | 20 18 STA MAJOR D É N I A

ES LA MAR
DE BUENA

7-15 JULY / JUILLET / JULI



University of Alicante
Educational, Scientific and
Cultural Organization



DÉNIA
CITY ORGANIZATION

Designated
UNESCO Creative City
in 2016



Ajuntament
de Dénia



DEPUTACIÓN
DE ALICANTE



6 / 7 JULY - JUILLET - JULI

**6 JULY - JUILLET - JULI - 22:00h**

Intergenerational Song Festival
Festival intergénérationnel de la chanson
Generationsübergreifendes Songfestival
Calle La Vía.

**7 JULY - JUILLET - JULI - 06:00h**

Troll Fishing City Trophy of Dénia
Trophée Ville de Dénia de pêche à la traîne
Trophäe der Stadt Denia für das
Schleppangeln

**10:00h**

“Pescata” Beach-Rugby Tournament
XXVe Trophée de rugby-plage «Pescata»
Strand-Rugby-Turnier “Pescata”
Playa Punta del Raset.

**10:30h**

Start of the Holiday Festival
Début de la Festa Major
Beginn der Festa Major

**13:00h**

Ceremonial Rocket Launch to Inaugurate
Holiday Festival
Chupinazo, fusée qui marque le coup
d’envoi de la Festa Major
Startschuss der Festa Major.
Glorieta del País Valencià.



7 JULY - JUILLET - JULI

17:30h

Street entertainment with Associations
Las «peñas» et les «quintos» défilent
dans les rues
Umzug der “peñas” und “quintos” durch
die Straßen

**18:00h**

Music and entertainment
Musique et animation
Musik und Unterhaltung
Glorieta del País Valencià.

**19:00h**

Entry of bulls and “Bous a la mar”
Stiere ins Meer
Entrée des taureaux et *Bous a la mar*
Marqués de Campo - Puerto

**19:30h**

Children’s performance
Spectacle pour enfants
Musikalische Aufführung
Plaza Valgamedios.

**23:00h**

Comedy-Musical show
Spectacle comique-musical
Komisches Musikspektakel
Plaza Valgamedios.

**24:00h**

Orchestra Group: La Pato
Performance de l’orchestre La Pato
Orchester La Pato
Calle la Vía.





8 JULY - JUILLET - JULI



8 JULY - JUILLET - JULI



10:00h

Popular Brunch
Pause déjeuner populaire
Frühschoppen
 Parking de la Lonja.



10:00 α 17:00h

Bobbin Lace Meeting of Dénia
Rencontre de dentelle aux fuseaux de Dénia
Klöpplspitzen-Treffen in Dénia
 Marqués de Campo.



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



19:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



19:00h α 21:30h

Inflatable Air Cushions for adults
Jeux gonflables pour adultes
Luftschlösser für Erwachsene
 Calle La Vía.



19:30h

Children's Theatre
Pièce de théâtre pour enfants
Kindertheater
 Plaza de Valgameidos.



20:00h

Street Parade for 24th
Dance Meeting of Dénia
Passacaille du XXIVe « Aplec »
de danses de Dénia
Umzug mit traditioneller Tanzdarbietung
der 24. Aplec de Danses von Denia.
 Marqués de Campo.



20:30h

24th Dance Meeting of Dénia
XXIVe « Aplec » de danses de Dénia
Tanzdarbietung der 24.
Aplec de Danses von Dénia
 Glorieta del País Valencià.



23:00h

Musical Theatre *We love Queen*
Théâtre musical pour enfants *We love Queen*
Musiktheater *We love Queen*
 Calle La Vía.



23:00h

Trimmers Competition
Concours de raseurs
Wettbewerb der wagemutigsten
Sprünge vor dem Stier
 Puerto.





9 JULY - JUILLET - JULI



9 JULY - JUILLET - JULI



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Stiere ins Meer (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



19:30h α 22:30h

Children's Park with Inflatable Air Cushions
Parc de jeux pour enfants
avec structures gonflables
Auffblasbarer Kinderspielplatz
 Avenida Campo Torres.



17:30h

Street entertainment with Associations
Las «peñas» et les «quintos» défilent
dans les rues
Umzug der “peñas” und “quintos” durch
die Straßen

20:00h

Indoor Football Champions' Trophy
Trophée de Football en Salle
Trophäe Champions im Hallenfußball
 Polideportivo municipal.



18:00h

Initiation to rowing
Initiation à la rame
Einführung in de Rudersport
 Playa Punta del Raset.

22:00h

Performance by Dance School
Spectacle proposé par l'école de danse
Vorführung der Tanzschule
 Calle La Vía.



19:00h

Entry of bulls and “Bous a la mar”
Entrée des taureaux et Bous a la mar
Stiere ins Meer
 Marqués de Campo - Plaza de toros.

23:00h

Magic Show
Spectacle de magie
Zaubershow
 Plaza Valgamedios.



19:30h



Children's Workshop
Atelier pour enfants
Kinderwerkstatt
 Plaza Valgamedios.



10 JULY - JUILLET - JULI



10 JULY - JUILLET - JULI



09:00h

Gathering of Local Falla Management Committee in the Plaza de la Constitució
 Concentration du Conseil local des Fallas sur la place de la Constitució
 Versammlung der örtlichen Junta Local Fallera am Plaza de la Constitució



12:00h

Valencian Paella Cooking Exhibition.
 Exhibition de paella valencienne
 Uhr Vorführung und Kochwettbewerb der valenzianischen Paella
 Calle Marqués de Campo.



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
 Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
 Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



18:00h

Initiation to rowing
 Initiation à la rame
 Einführung in de Rudersport
 Playa Punta del Raset.



19:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
 Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
 Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



19:30h



Children's Theatre Improvisation
 Spectacle d'improvisation théâtrale pour enfants
 Improvisationstheater für Kinder
 Plaza Valgamedios.



19:30h α 22:30h

Children's Park with Inflatable Air Cushions
 Parc de jeux pour enfants avec structures gonflables
 Aufblasbarer Kinderspielplatz
 Avenida Campo Torres.



20:30h

Street Parade
 Passacaille
 Umzug
 Plaza de la Constitució - Calle La Vía.



21:00h

Act for Appointment of the Falla Posts for the 2018-2019 year
 Acte de nomination des dirigeants falleros pour 2018-2019
 Ernennung des Fallero-Ämter für 2018-2019
 Calle La Vía.



23:00h

Monologues Night
 Nuit de monologues comiques
 Nacht der Monologe
 Plaza Valgamedios.



00:00h

DJ Musical Equipment
 Discomobile
 Freiluftdisco
 Explanada de Torrecremada.



00:30h

Correfoc (Firecracker's Parade)
 Correfoc (spectacle de pyrotechnie)
 Correfoc (Feuerläufer)
 Calle Marqués de Campo.





11 JULY - JUILLET - JULI



11 JULY - JUILLET - JULI



09:15h

Cycling Trophy
Trophée de Cyclisme
Radrennen-Trophäe

Marqués de Campo - Temple de Sant Telm
 - Calderón - Colón - Vicent Andrés Estellés
 - Marqués de Campo.



10:00h

Darts Competition for City Trophy of Dénia
Trophée de la Ville de Dénia
Darts-Trophäe der Stadt Dénia
 Bar La Bodegueta.



11:30h

Mass
Messe
Messe



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



18:00h

Initiation to rowing
Initiation à la rame
Einführung in de Rudersport
 Playa Punta del Raset.

19:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



19:30h

Children's Workshop
Atelier pour enfants
Kinderwerkstatt
 Plaza de Valgamedios.



20:30h

Religious procession through historical city centre
Procession religieuse dans le centre historique
Religiöse Prozession durch den historischen Ortskern



23:00h

Religious Concert
Concert religieux
Religiöses Konzert
 Calle La Vía.





12 JULY - JUILLET - JULI



12 JULY - JUILLET - JULI



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



18:00h

Initiation to rowing
Initiation à la rame
Einführung in de Rudersport
 Playa Punta del Raset.



18:00h



Children's Bull show and snack
Spectacle pour enfants de vachettes et goûter
Stier-Spektakel für Kinder und Nachmittagsnack



19:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



19:30h



Children's musical performance
Spectacle musical pour enfants
Musikalische Aufführung
 Plaza Valgamedios.



19:30 α 22:30h

Children's Park with Inflatable Air Cushions
Parc de jeux pour enfants avec structures gonflables
Auffblasbarer Kinderspielplatz
 Avenida Campo Torres.



20:30h

Indoor Football Champions' Trophy
Trophée de Football en Salle
Trophäe Champions im Hallenfußball
 Polideportivo Municipal.



21:00h

Flatbread pastries from Dacsca, beverages and live music
Tourtes de maïs, boissons et musique en Live
Coques de dacsca (Belegte Teigfladen aus Maismehl) und Lifemusik
 Calle La Vía.



23:00h

Hypnosis Show
Spectacle d'hypnose
Hypnose-Spektakel
 Plaza Valgamedios.



00:00h

DJ Musical Equipment
Discomobile
Freiluftdisco
 Explanada de Torrecremada.





13 JULY - JUILLET - JULI



13 JULY - JUILLET - JULI



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
 Puerto.



17:30h

Street entertainment with Associations
 Las «peñas» et les «quintos» défilent
 dans les rues
 Umzug der “peñas” und “quintos” durch
 die Straßen



18:00h

Initiation to rowing
 Initiation à la rame
 Einführung in de Rudersport
 Playa Punta del Raset.



19:00h

Entry of bulls and “Bous a la mar”
Entrée des taureaux et Bous a la mar
Stiere ins Meer
 Marqués de Campo - Plaza de toros.



19:30h



**Children’s Comedy with music
 and puppets**
**Comédie pour enfants avec musique
 et marionnettes**
**Kinderkomödie mit Musik
 und Marionnetten**
 Plaza Valgamedios.

21:30h

Entry Parade of Moors and Christians
Entrée festive des Maures et des Chrétiens
Aufmarsch der Mauren und Christen
 Marqués de Campo.



23:00h

Musical Performance: Mecano
Spectacle musical: Mecano
Musikalische Aufführung: Mecano
 Calle La Vía.



23:00h

Valencian Handball Trophy
**Trophée de la Ville de Dénia
 de pelote valencienne**
Pilota Valenciana (örtliches Ballspiel)
 Trinquet El Rovellet.



00:00h

DJ Musical Equipment
Discomobile
Freiluftdisco
 Explanada de Torrecremada.





14 JULY - JUILLET - JULI



15 JULY - JUILLET - JULI



11:00h

Sailing Regatta
Course à la voile
Segelregatta



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
Puerto.



19:00h

Parade Floats
Défilé de chars
Karossenumzug
Marqués de Campo - Diana -
Patricio Ferrándiz - Marqués de Campo.



23:30h

Trimmers Competition
Concours de raseurs
Wettbewerb der wagemutigsten
Sprünge vor dem Stier
Puerto.



00:00h

Performance by the Valencia orchestra
Spectacle de l'orchestre Valencia
Auftritt des Orchesters Valencia
Glorieta del País Valencià.

09:00h

Chess Tournament
Tournoi d'Échecs
Schach-Turnier
2.º tramo de la calle Marqués de Campo.



13:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
Puerto.



18:00h α 20:30h

Children's Festivity
Fêtes pour enfants
Kinderfest
Glorieta del País Valencià.



19:00h

Bous a la mar (*Running the Bulls into the Sea*)
Bous a la mar (*Taureaux à la mer*)
Bous a la mar (*Stiere ins Meer*)
Puerto.



22:00h

Musical Performance: Acrobatic Dance
Spectacle musical Acrobatic Dance
Musical Acrobatic Dance
Calle La Vía.



00:30h

Musical Pyrotechnical Fireworks Show:
Diànum. Technician: Ricardo Caballer
Spectacle pyrotechnique Diànum.
Créé par Pirotecnia Ricardo Caballer
Musikspektakel mit Feuerwerk
Diànum. Pyrotechnik Ricardo Caballer
Explanada de Torrecremada.



RELIGIOUS PROGRAM -
PROGRAMME RELIGIUX - RELIGIÖSES PROGRAMM

RELIGIOUS PROGRAM -
PROGRAMME RELIGIUX - RELIGIÖSES PROGRAMM



DOMINGO 1 DE JULIO - 21:30h

Transfer of the Holy Image of the Stma. Sang from the Augustine Convent up to the Parish church of Ntra. Señora de la Asunción.

Procession of l'icône du Saint-Sang. Depuis le couvent des Agustinas jusqu'à la paroisse de Ntra Église de l'Asunción
Überführung des Bildnisses der Stma. Sang vom Augustiner-Kloster bis zur Kirche Ntra. Sra. de la Asunción.

Sant Narcís, Nou, Sant Cristófol, Olivera y Loreto.

DEL 2 AL 10 DE JULIO

Parroquia Ntra. Sra. de la Asunción

19:15h

Novena to Stma. Sang. Next, a prize drawing of medals.

Neuvaine destinée au Saint-Sang. Tirage au sort des médailles à la fin de l'acte.

Novene für die Stma. Sang. Im Anschluss Verlosung von Medaillen.

19:30h

Holy Mass - Sainte Messe - Heilige Messe

MIERCOLES 11 DE JULIO

Festividad de la Santísima Sang

09:00h

Holy Mass in the Augustine Convent - Sainte Messe au couvent des Agustina - Heilige Messe im Augustiner-Kloster

11:30h

Solemn Holy Mass with attendance by Authorities, Brotherhood Management Committee, Chambermaid, "Mayorales and Mayoralesas". Sainte Messe solennelle célébrée en présence des autorités, du comité exécutif de la Confrérie, les servantes, et les organisateurs de la festività.

Heilige Messe mit Teilnahme von Autoritätspersonen, Vorstand der Bruderschaft, Kirchendienerin, Laienbrüder und -schwestern.

19:30h

Holy Mass - Sainte Messe - Heilige Messe

20:30h

Procession of the Holy Image from the parish temple up to the Augustine Convent.

Procession de l'image du Saint Sang qui partira de l'église paroissiale pour se rendre jusqu'au couvent de nonnes des Agustinas.

Prozession des Bildnisses der Santísima Sang von der Kirche bis zum Augustiner-Kloster.

Calle La Mar, Diana, Glorieta del País Valencià, Pare Pere, Valgamedios and Loreto

JUEVES 12 DE JULIO

19:30h

Holy Mass in suffrage of our deceased brothers and sisters.

Sainte Messe en l'honneur de nos confrères défunts.

Heilige Messe für die armen Seelen unserer verstorbenen Laienbrüder.